



SmartSun



ELEGANCE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
USER'S MANUAL · MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUÇÕES · BENUTZERHANDBUCH

SmartSun 



ÍNDICE

Index

ES *Recomendaciones para su uso · 04*
Mantenimiento · 05
Garantía · 05
Listado de componentes · 14
Instrucciones de instalación · 15

EN *Recommendations for use · 06*
Maintenance · 07
Warranty · 07
List of components · 14
Installation Instructions · 15

FR *Conseils d'utilisation · 08*
Entretien · 09
Garantie · 09
Liste des composants · 14
Instructions d'installation · 15

PT *Recomendações para o uso · 10*
Manutenção · 11
Garantia · 11
Lista de componentes · 14
Instruções de instalação · 15

DE *Empfehlungen für den Gebrauch · 12*
Instandhaltung · 13
Garantie · 13
Liste der Komponenten · 14
Installationsanleitung · 15

A nuestros estimados clientes:

Gracias por haber elegido uno de nuestros productos

1. RECOMENDACIONES PARA SU USO

Consejos de seguridad importantes para garantizar la durabilidad del toldo y la seguridad de las personas o productos a su alrededor. Por favor, siga las recomendaciones que se indican a continuación:

- Este toldo es pesado, por favor, solicite la ayuda de otra persona para cualquier movimiento/trabajo que quiera hacer con el mismo.
- La lona siempre ha de estar tensa, evitando así la acumulación de suciedad o agua en la misma, lo que afectaría a la durabilidad del producto.
- No deje el toldo desplegado en caso de viento fuerte, lluvia o nieve.
- Para alargar la vida útil del toldo, recójalo siempre que no esté en uso.
- Alguna parte/pieza del toldo sólo puede ser desmontada por personal especializado, de lo contrario, puede provocar heridas graves.
- Nunca estire el toldo al máximo.
- El toldo deberá revisarse regularmente para descubrir signos de desgaste o daños en la tela, estructura... y deberá encargarse su reparación.
- No permita que los niños jueguen con el toldo.
- Los tejidos empleados para fabricar la lona pueden presentar pequeñas imperfecciones, a pesar de la sofisticada producción, ya que son productos confeccionados de forma manual. Por supuesto, esto no disminuye la calidad de las telas de ninguna manera.

► HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA SU MONTAJE



2. MANTENIMIENTO

El mantenimiento regular no sólo ayudará a mantener una larga duración del toldo, también es importante para su propio diseño y la seguridad de las personas.

- El producto necesita un mantenimiento regular. Examine que los soportes están apretados.
- Examine los tornillos y las tuercas cada medio año, apretándolos si están sueltos o flojos.
- Si encuentra cualquier daño, deje de usar el toldo hasta que el equipo haya sido reparado y renovado.
- Para preservar la estructura metálica del toldo, especialmente recomendado en zonas de costa con elevada concentración de salitre, se recomienda limpiar el toldo frecuentemente con un paño.
- Elimine las manchas pequeñas de la tela del toldo con productos específicos para lonas o de uso corriente para el lavado de textiles delicados, preferentemente líquido diluido en agua (temperatura del agua alrededor de 30°C, solución jabonosa 5%). Enjuagar bien con agua hasta eliminar completamente cualquier residuo del producto.
- No utilizar disolventes ni detergentes abrasivos.
- Dejar secar totalmente la lona antes de enrollar el toldo de nuevo.



3. GARANTÍA

Todos los componentes de este toldo, bien sea por defecto de fabricación o por avería durante el periodo de vigencia de la garantía, serán sustituidos o reparados, siempre que la causa de la incidencia no sea debida a un mal uso del mismo o de piezas sometidas a desgaste.

Si la avería es consecuencia de una incorrecta utilización del toldo, por ejemplo, por no estar cerrado en caso de fuerte viento, tormenta... o por catástrofes naturales, así como por deterioro habitual por el paso del tiempo, estará excluida de la garantía.

Esta garantía es aplicable en el centro donde se realiza la compra. Por favor, diríjase al centro con el producto si necesita hacer uso de la misma.

Este toldo cumple con la normativa CE y con todos los requisitos expresados en la directiva europea vigente EN13561.

Este toldo tiene una garantía de 3 años desde la fecha de adquisición, de acuerdo con la Ley de Garantías en la venta de Bienes de Consumo.

Dearest customer:

**Thank you for choosing one
of our products**

1. RECOMMENDATIONS FOR USE

Important safety advice to ensure the durability of the awning and the safety of the people or products around it. Please follow the recommendations below:

- This awning is heavy, please request the help of another person for any movement / work you want to do with it.
- The canvas must always be taut, thus avoiding the accumulation of dirt or water in the canvas, which would affect the durability of the product.
- Do not leave the awning unfolded in case of strong wind, rain or snow.
- To extend the life of the awning, pick it up whenever it is not in use.
- Any part / piece of the awning can only be dismantled by specialized personnel, otherwise serious injury may result.
- Never stretch your awning to the max.
- The awning should be checked regularly for signs of wear or damage to the fabric, frame, and repair.
- Do not allow children to play with the awning.
- The fabric may have small imperfections, despite the sophisticated production. These, however, do not diminish the quality of the fabrics in any way.

► TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY



2. MAINTENANCE

Regular maintenance will not only help maintain a long lasting awning, it is also important for your own design and the safety of people.

- The product needs regular maintenance. Check that the brackets are tight.
- Examine the bolts and nuts every half year, tightening them if they are loose or loose.
- If you find any damage, stop using the awning until the equipment has been repaired and renewed.
- In order to preserve the metallic structure of the awning, especially recommended in coastal areas with high concentration of nitrate, it is recommended to clean the awning frequently with a cloth.
- Remove small stains from the awning fabric with specific products for tarpaulins or ordinary use for washing delicate textiles, preferably liquid diluted in water (water temperature around 30 ° C, 5% soapy solution). Rinse thoroughly with water until completely remove any residue from the product.
- Do not use solvents or abrasive detergents.
- Allow the tarp to dry completely before rolling the tarpaulin again.



3. WARRANTY

All the components of this canopy, either by a manufacturing default or breakage during the term of the warranty, shall be replaced or repaired, provided the cause of the incident is not due to a bad use or pieces subject to wear and tear.

If the breakage is a consequence of an improper use of the marquee, for example, not being closed when very windy or in a storm, or due to natural catastrophes, as well as the usual wear and tear; shall be excluded from the warranty.

This warranty applies for the establishment where the product was purchased. Please visit the establishment and take the product with you if you need to use the warranty.

This canopy complies with the EC regulations and all the requirements established in the valid European Directive EN13561.

This canopy has a 3-year warranty as from the date of purchase, according to the Law of Guarantees in the Sale of Consumer Goods.

À nos chers clients:

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits

1. RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Conseils de sécurité importants pour assurer la durabilité de l'auvent et la sécurité des personnes ou des produits qui l'entourent. Veuillez suivre les recommandations ci-dessous:

- Cet auvent est lourd, s'il vous plaît demandez l'aide d'une autre personne pour tout mouvement / travail que vous voulez faire avec elle.
- La toile doit toujours être tendue, évitant ainsi l'accumulation de saleté ou d'eau dans la toile, ce qui affecterait la durabilité du produit.
- Ne laissez pas l'auvent déployé en cas de vent fort, de pluie ou de neige.
- Pour prolonger la durée de vie de l'auvent, ramenez-le chaque fois qu'il n'est pas utilisé.
- Toute pièce de l'auvent ne peut être démontée que par un personnel spécialisé, sinon des blessures graves peuvent en résulter.
- Ne jamais étirer l'auvent au maximum.
- Le store doit être régulièrement vérifié pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement du tissu, du cadre et de la réparation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'auvent.
- Les tissus d'auvent sont des produits de haute performance. Cependant, même en tenant compte de l'état actuel de la technique et des conditions imposées par la protection de l'environnement, il y a des limites à la perfection. Le tissu peut avoir de petites imperfections, malgré la production sophistiquée.

► OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE



2. ENTRETIEN

L'entretien régulier aidera non seulement à maintenir un auvent durable, il est également important pour la sécurité des personnes.

- Le produit doit être entretenu régulièrement. Vérifiez que les supports sont serrés.
- Examiner les boulons et les écrous tous les six mois, les serrer s'ils sont lâches.
- Si vous constatez des dommages, arrêtez d'utiliser l'auvent jusqu'à ce que l'équipement ait été réparé ou remplacé.
- Afin de préserver la structure métallique de l'auvent, particulièrement recommandé dans les zones côtières à forte concentration de nitrate, il est recommandé de nettoyer fréquemment l'auvent (structure) avec un chiffon.
- Enlever les petites taches du tissu d'auvent avec des produits spécifiques pour les bâches ou l'utilisation ordinaire pour le lavage des textiles délicats, de préférence liquide dilué dans l'eau (température de l'eau autour de 30°C, 5% solution savonneuse). Rincer abondamment à l'eau jusqu'à élimination complète des résidus du produit.
- N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs.
- Laissez la bâche sécher complètement avant de rouler la bâche à nouveau.



3. GARANTIE

Tous les composants de ce store, que ce soit pour cause de défaut de fabrication ou de défaillance durant la période de garantie, seront remplacés ou réparés, à condition que la cause de l'incidence ne soit pas due à une mauvaise utilisation de celui-ci ou à des pièces soumises à usure.

Si la défaillance est la conséquence d'une utilisation incorrecte du store, par exemple s'il n'a pas été fermé lors de vents violents, tempête... de catastrophes naturelles, ou de détérioration habituelle due au passage du temps, il sera exclu de la garantie.

Cette garantie est applicable dans le centre où vous avez réalisé l'achat. Veuillez vous diriger vers ce centre avec le produit si vous avez besoin d'utiliser celle-ci.

Ce store répond à la norme CE ainsi qu'à toutes les conditions exprimées dans la directive européenne en vigueur EN13561.

Ce store est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, conformément à la Loi sur les Garanties dans la vente de Biens de Consommation.

Aos nossos estimados clientes:

Obrigado por escolher um dos nossos produtos

1. RECOMENDAÇÕES PARA O USO

Dicas importantes de segurança para garantir a durabilidade do toldo e a segurança das pessoas ou produtos ao redor. Por favor, siga as recomendações abaixo:

- Este toldo é pesado, por favor, pedir a ajuda de outra pessoa para qualquer movimento / trabalho que você quer fazer com ele.
- A tela deve ser sempre apertado, evitando assim a acumulação de sujidade ou água na mesma, o que afectaria a durabilidade do produto.
- Não deixe o toldo implantado em caso de vento forte, chuva ou neve.
- Para prolongar a vida do toldo, sempre Pick Up, que não está em uso.
- Alguma parte / peça de toldo só pode ser removida por pessoal qualificado, caso contrário, pode causar ferimentos graves.
- Nunca esticar o toldo ao seu máximo.
- O toldo deve ser verificado regularmente para detectar sinais de desgaste ou danos ao tecido, quadro ... e tem de ser reparado.
- Não permita que crianças brinquem com o toldo.
- Os tecidos toldo são produtos de alto desempenho. No entanto, mesmo tendo em conta o actual estado da arte e as condições impostas pela protecção do ambiente, há limites para a perfeição. O tecido pode ter imperfeições menores, apesar da produção sofisticada.

► FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



2. MANUTENÇÃO

A manutenção regular não só irá ajudar a manter um toldo de longo prazo, também é importante para a sua própria e a segurança das pessoas.

- O produto requer manutenção regular. Examinar os suportes são apertados.
- Examine os parafusos e porcas cada semestre, apertá-los se eles estão soltos ou soltos.
- Se você encontrar algum dano, pare de usar o toldo até que o equipamento tenha sido reparado e renovado.
- Para preservar a estrutura de metal do toldo, especialmente recomendado em áreas costeiras com alta concentração de nitrato, recomenda-se limpar o toldo (estrutura), muitas vezes com um pano.
- Eliminar pequenas manchas de toldo de tecido com lonas específico ou uso corrente para lavar tecidos delicados, de preferência líquido diluído em água (temperatura da água em torno de 30 ° C, solução de sabão 5%) produtos. Enxaguar abundantemente com água para remover completamente qualquer produto restante.
- Não use solventes ou detergentes abrasivos.
- Deixe secar completamente antes de envolver toldo de lona novamente.



3. GARANTIA

Durante o período de vigência da garantia, todos os componentes deste toldo com defeitos de fabrico ou avariados serão substituídos ou reparados, desde que a causa da anomalia não se deva ao uso incorrecto do toldo ou a peças submetidas a desgaste.

Se a avaria for consequência da utilização incorrecta do toldo, por exemplo, por não estar fechado em caso de vento forte, tempestade... ou resultar de catástrofes naturais ou da degradação natural pela passagem do tempo, ficará excluída da garantia.

A aplicação desta garantia está associada ao local onde a compra é realizada. Se necessitar accionar a garantia, deve dirigir-se ao local da compra e levar consigo o produto.

Este toldo cumpre a normativa CE e preenche todos os requisitos referidos na directiva europeia em vigor EN13561.

Este toldo tem uma garantia de 3 anos, a contar da data de aquisição, em conformidade com a Lei de Garantias e Bens de Consumo.

An unsere lieben Kunden:

**Vielen Dank, dass Sie sich für eines
unserer Produkte entschieden haben**

1. EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Wichtige Sicherheitstipps zur Gewährleistung der Langlebigkeit der Markise und der Sicherheit der Personen oder Produkte in ihrer Umgebung.

Bitte folgen Sie folgende Empfehlungen:

- Diese Markise ist sehr schwer. Bitte fordern Sie die Hilfe einer anderen Person für jede Bewegung / Arbeit an, die Sie damit machen möchten.
- Das Tuch muss immer straff sein, um die Ansammlung von Schmutz oder Wasser zu vermeiden, die die Haltbarkeit des Produkts beeinträchtigen würde.
- Lassen Sie die Markise nicht bei starkem Wind, Regen oder Schnee offen.
- Um die Lebensdauer der Markise zu verlängern, fahren Sie sie ein, wenn sie nicht verwendet wird.
- Ein Teil der Markise kann nur von Fachpersonal zerlegt werden, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Spannen Sie die Markise nie bis zum Maximum.
- Die Markise sollte regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung des Gewebes, der Struktur ... überprüft und repariert werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Markise spielen.
- Die zur Herstellung des Tuchs verwendeten Stoffe können trotz der anspruchsvollen Produktion geringfügige Mängel aufweisen. Dies beeinträchtigt jedoch in keiner Weise die Qualität der Stoffe.

► WERKZEUGE, DIE FÜR DIE MONTAGE BENÖTIGT WERDEN



2. INSTANDHALTUNG

Regelmäßige Wartung trägt nicht nur dazu bei, dass Ihre Markise lange hält, sondern ist auch wichtig für Ihr eigenes Design und die Sicherheit der Menschen.

- Das Produkt muss regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie, ob die Halterungen fest sitzen.
- Untersuchen Sie die Schrauben und Muttern jedes halbe Jahr und ziehen Sie sie fest, wenn sie locker sind.
- Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie die Markise erst, wenn das Produkt repariert und erneuert wurde.
- Um die Metallstruktur der Markise zu erhalten, besonders in Küstengebieten mit einer hohen Salpeterkonzentration, wird empfohlen, die Markise häufig mit einem Tuch zu reinigen.
- Entfernen Sie kleine Flecken vom Markisenstoff mit speziellen Produkten für Tücher oder Produkten, die üblicherweise zum Waschen empfindlicher Textilien verwendet werden, vorzugsweise einer in Wasser verdünnten Flüssigkeit (Wassertemperatur um 30 ° C, 5% Seifenlösung). Gut mit Wasser abspülen, bis alle Produktreste vollständig entfernt sind.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie das Tuch vollständig trocknen, bevor Sie die Markise wieder aufrollen.



3. GARANTIE

Alle Komponenten dieser Markise, entweder aufgrund eines Herstellungsfehlers oder aufgrund eines Ausfalls während der Garantiezeit, werden ersetzt oder repariert, vorausgesetzt die Ursache des Vorfalls liegt nicht an einem Missbrauch oder in Teilen, die einem Verschleiß unterliegen.

Wenn der Ausfall auf eine unsachgemäße Verwendung der Markise zurückzuführen ist, z. B. weil sie bei starkem Wind, Sturm ... oder aufgrund von Naturkatastrophen nicht geschlossen ist, sowie aufgrund einer gewohnheitsmäßigen Verschlechterung im Laufe der Zeit, wird sie von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie gilt in dem Geschäft, in dem der Kauf getätigt wird. Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt an den Händler, wenn Sie die Garantie nutzen möchten.

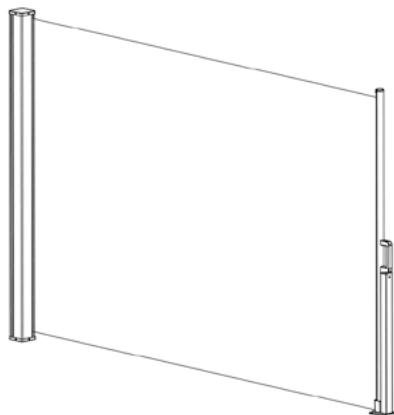
Diese Markise entspricht den CE-Vorschriften und allen Anforderungen der aktuellen europäischen Richtlinie EN13561.

Diese Markise hat eine Garantie von 3 Jahren ab dem Datum des Erwerbs gemäß dem Gesetz über Garantien beim Verkauf von Konsumgütern.

4. LISTADO DE COMPONENTES

List of components · Liste des composants

Lista de componentes · Liste der Komponenten



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



[04] x 4



[05] x 2



[06] x 4



[07] x 4



[08] x 2



[09] x 4

01



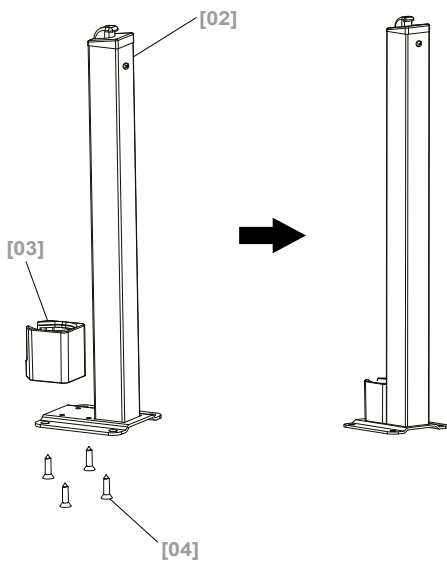
[02] x 1



[03] x 1



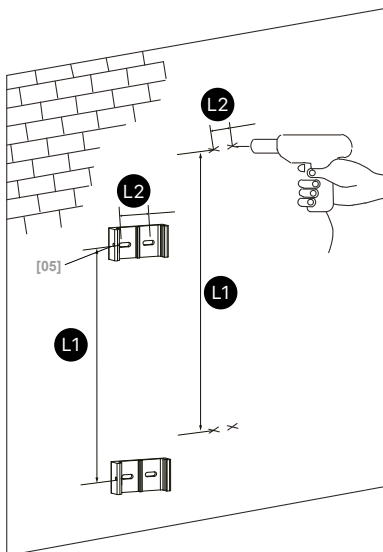
[04] x 4



02



[05] x 2



L1= 1200 - 1400mm

L2= 25,4 - 58,6mm

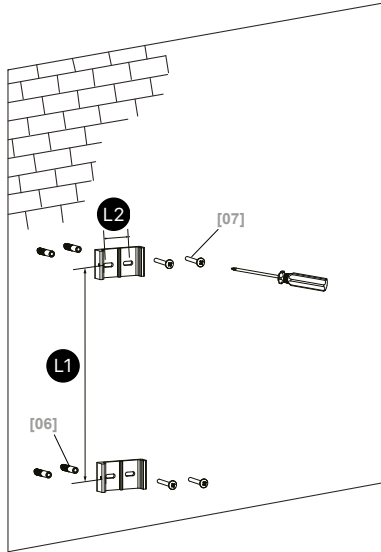
03



[06] x 4



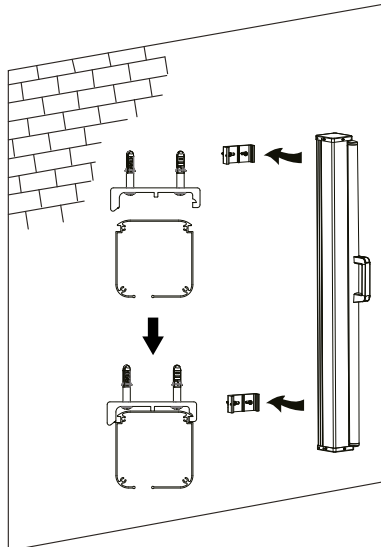
[07] x 4



L1= 1200 - 1400mm

L2= 25,4 - 58,6mm

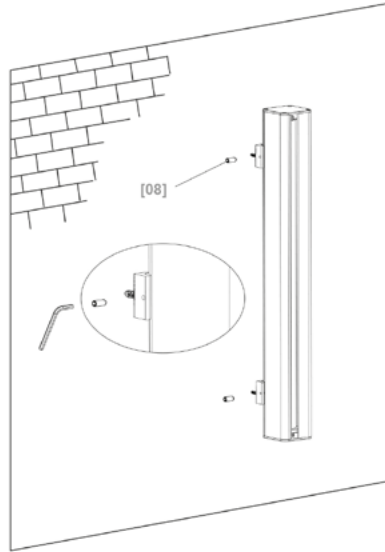
04



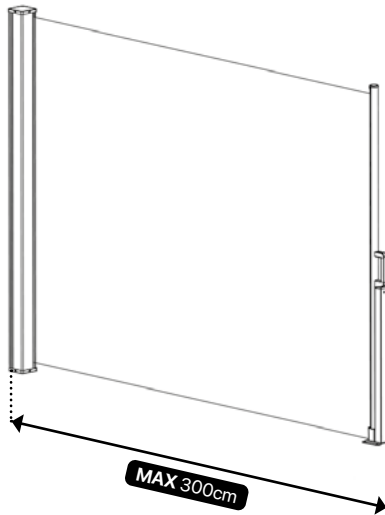
05



[08] x 2



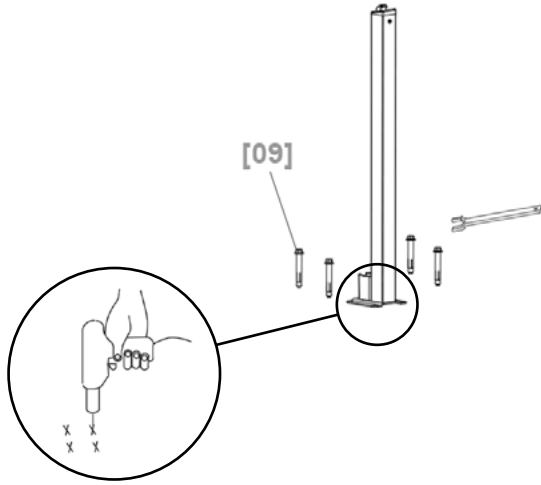
06



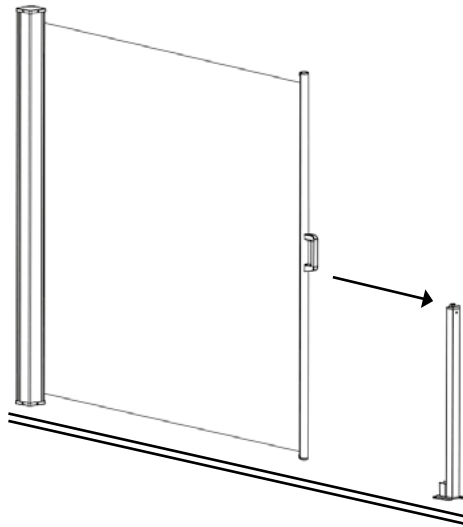
07



[09] x 4



08



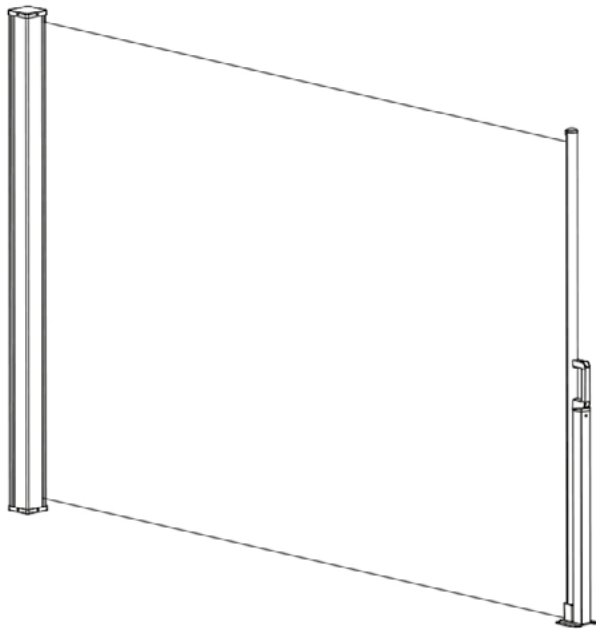
¡Enhorabuena!

Congratulations!

Félicitations !

Parabéns!

Herzliche Glückwünsche!



SmartSun 

smartsunglobal.com

OKORU GLOBAL S.L.

Polígono Industrial de Barros 29, 39408,
Barros, Cantabria, España.
CIF: B-39856455



MADE IN P.R.C.